

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 88679

05.03.2021 - 16:23

Page 2/2

Vendor

-Plant: 0100

-No: 51001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

53840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.465 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Date

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

Consignment

Purch. Ord. Nr.

80832856

05.03.2021

000010

2511108890

035310-900

CC: 210020716

CC: 210020710

CC: 210020702

CC: 210020699

CC: 210020692

CC: 5,000

Cast-Number: 253555

UC-Material: G010804X20

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

3.200

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 31200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 5

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 12/03/21

Firma

180289398

501106223

80833082

05.03.2021

000010

2511109390

035307-900

CC: 210018659

CC: 210018595

CC: 210018580

CC: 3,000

Cast-Number: 626432

UC-Material: L011159X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

5.524

PC

M

SCHALTRAD 7.GANG

550003915702

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5524

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 3

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 12/03/21

Firma

180289398

501106224

***** E N D *****

Quant. Check:

Rating Check:

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.093.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 626432
(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80833082/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1029538
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L011159X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)

Lieferdatum 02/24/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,524
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0110	0.0270	1.1000	0.0300	0.1300	0.0900	0.0080	0.0270	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0123	2.1000	18.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	42.80	0.00	39.00	0.00	36.00	0.00	33.70	32.10	30.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
---	---------------	---	-------

Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	8
---	-------	---	---	---	------	---	---	---

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0,2(N/mm²)
0.00	0.00
-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	0.00
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / duréte superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	167.0	HBW
	0		0	

Kernhärte (core hardness / duréte centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

03/05/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 88679		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 05.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 05.03.2021 17) Receipt time 16:23:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080832230	12	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	1.024	11.725
0080832232	5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.913
0080832856	5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	430	4.913
0080833082	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	257	2.914
Total	25			2.138 KG	24.465 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 36.092,04 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1880		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Above delivery received completely and intact. Via del 12 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature		43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
44) The delivery contains		Of which were swapped		46) Für den Spediteur	
Euro skids		Euro skids			
Euro wire pal conv		Euro wire pal conv			

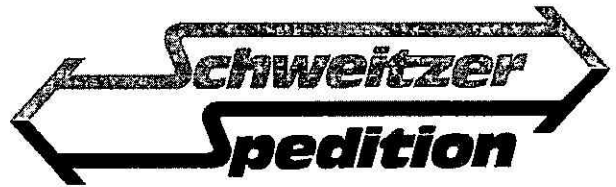
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rosa = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 88679 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Seite 1 von 1			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 05.03.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080832230		12	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	11.725 KG	
0080832232		5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	4.913 KG	
0080832856		5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	4.913 KG	
0080833082		3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	2.914 KG	
SUMME		25				24.465 KG	
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit No 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	
UN						Fracht Prix de transport	
						Ermäßigungen Réductions	
						Zwischensumme Solde	
						Zuschläge Suppléments	
						Nebengebühren Frais accessoires	
						Sonstiges Divers	
						Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement							
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840-Plettenberg am le: 05.03.2021							
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)							
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
24 KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Ricevuto e consegnato, S.r.l. - 70026 Modugno (BA) am 12 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen							
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes							
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
26 Vertragspartner des Frachtführers							
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg							
Kfz: LBSC1880							
Anhänger							
Benutzte Gen.-Nr.							
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001802 vom 05.03.2021



21-001802

Ludwigsburg, 06.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																															
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																															
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.03.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.:																															
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.03.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																															
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																	
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80832230</td> <td>12</td> <td>COLLI</td> <td>13</td> <td>Getriebeteile</td> <td>14</td> <td>24.465</td> <td>15</td> <td>73,58</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80832232-2856</td> <td>10</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80833082</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1	80832230	12	COLLI	13	Getriebeteile	14	24.465	15	73,58	2	80832232-2856	10	COLLI							3	80833082	3	COLLI						
1	80832230	12	COLLI	13	Getriebeteile	14	24.465	15	73,58																								
2	80832232-2856	10	COLLI																														
3	80833082	3	COLLI																														
Summe: Total 25,00 COLLI		24.465,00																															
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																															
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																															
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																															
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																															
		27 Gut 21-001802 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. KUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Datum / Date 12. MAR 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire																															

"Ricevuto con riserva di
verifica della qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

KOMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604